DOCUMENT RESUME

ED 117 940 FL 005 905

| | |
|---|---|
| TITLE | Manual of Tape Scripts: French, Level 3. |
| INSTITUTION | New York City Board of Education, Brooklyn, N.Y. Bureau of Curriculum Development. |
| PUB DATE | 74 |
| NOTE | 52p.; For related documents, see ED 026 922 and ED 034 468 |
| AVAILABLE FROM | Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston Street, Brooklyn, New York 11201 ($1.50, checks payable to Auditor, Board of Education) |
| EDRS PRICE | MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS. |
| DESCRIPTORS | Audiolingual Methods; Audiovisual Aids; Curriculum Guides; *French; Instructional Materials; Language Guides; *Language Instruction; Manuals; *Pattern Drills (Language); *Phonotape Recordings; Scripts; Secondary Education; *Second Language Learning |

ABSTRACT

The tape scripts in this French instruction manual are intended to accompany audio tapes prepared for use at level 3 in New York City secondary schools, to present and drill grammatical structures. The scripts provide the teacher with a variety of grammar drills; enable the teacher to use the drills with or without tapes; permit review of certain parts of a tape; provide reading practice; present a list of practice vocabulary; and provide material to facilitate independent study programs. A table of contents helps to categorize the script in relation to the tapes and pinpoints the language structure to be taught. Each script is organized with syllabus number and topic followed by a list of vocabulary to be introduced. Procedures for script and tape use are suggested. Eighteen tape scripts follow. (CHK)

**********
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
**********

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS COPYRIGHTED MATERIAL BY MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY
Bd. of Ed. N.Y.C.
TO ERIC AND ORGANIZATIONS OPERATING UNDER AGREEMENTS WITH THE NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION. FURTHER REPRODUCTION OUTSIDE THE ERIC SYSTEM REQUIRES PERMISSION OF THE COPYRIGHT OWNER."

ED117940

FL005 905

# *Manual of Tape Scripts*

# FRENCH

## Level 3

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

00-3013-80

Permission to reproduce this copyrighted work has been granted to the Educational Resources Information Center (ERIC) and to the organization operating under contract with the U.S. Office of Education to reproduce documents included in the ERIC system by means of microfiche only, but this right is not conferred to any users of the microfiche received from the ERIC Document Reproduction Service. Further reproduction of any part requires permission of the Board of Education of the City of New York.

New York City public schools should order additional copies of this publication from the Bureau of Supplies. Curriculum Publications List No. 00-3013-80

Copies of this publication may be purchased by outside agencies from: Board of Education of the City of New York, Publications Sales Office, 110 Livingston Street, Brooklyn, N. Y. 11201. Checks should be made payable to: Auditor, Board of Education. Price: $1.50

CURRICULUM BULLETIN • 1973-74 SERIES • NO. 3

# *Manual of Tape Scripts*

# FRENCH

## Level 3

BUREAU OF CURRICULUM DEVELOPMENT
BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

**BOARD OF EDUCATION**

SEYMOUR P. LACHMAN, *President*
JAMES F. REGAN, *Vice-President*

MURRY BERGTRAUM
JOSEPH MONSERRAT
ISAIAH E. ROBINSON

---

*Chancellor*
IRVING ANKER

*Deputy Chancellor*
BERNARD R. GIFFORD

*Executive Directors*

EDYTHE J. GAINES
*Educational Planning and Support*

SAMUEL POLATNICK
*Office of High Schools*

ALFREDO MATHEW JR.
*Community School District Affairs*

FRANK C. ARRICALE
*Personnel*

HELEN M. FEULNER
*Special Education and Pupil Personnel Services*

---

COPYRIGHT 1974
BY THE BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK

Application for permission to reprint any section of this material should be made to the Chancellor, 110 Livingston Street, Brooklyn, N.Y. 11201. Reprint of any section of the material shall carry the line, "Reprinted from (title of publication) by permission of the Board of Education of the City of New York."

# F O R E W O R D

This publication, Manual of Tape Scripts: French, Level 3, and the audio tapes which it accompanies, were prepared to support the curriculum bulletin, New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5.

In addition to furthering the audio-lingual objectives of foreign language study, the tapes and scripts are expected to facilitate the implementation of individualized and independent study programs.

Tapes and scripts for Levels 1 and 2 have already been distributed.

In presenting this bulletin, we express deep appreciation to members of the New York City school staff who contributed so generously to this work.

Edythe J. Gaines
Executive Director

ACKNOWLEDGMENTS

These scripts and accompanying tapes are an integral part of the foreign language curriculum development program carried on under the supervision of Seelig Lester, Deputy Superintendent of Schools. The tape production program is a cooperative venture involving the Bureau of Curriculum Development, David A. Abramson, Acting Director, Leonard Simon, Acting Assistant Director; The Bureau of Foreign Languages, Leo Benardo, Director, David Weiss, Assistant Director; and the Bureau of Audio-Visual Instruction, Morris Freedman, Acting Director.

Tape Production Committee

Gladys Lipton, Bureau of Foreign Languages (Chairman)
Lillian M. Gillers, Bureau of Curriculum Development (Curriculum Specialist and Editor)

Script Writing Team
André Humbert
Ginette Levin
Paul Siegel
Sidney Levitan

Voices Heard on Tapes
André Humbert
Ginette Levin

Technical Production - Bureau of Audio-Visual Instruction
Edward Golub, Assistant Director (retired)
Jerrold Eisenberg, Instructional Recordist
Gerald Kirsh, Senior Audiovisual Technician

At the Bureau of Curriculum Development, Edythe Kahn collaborated in the editing and design of this publication; Simon Shulman designed the cover and Joseph Feld prepared it for printing.

INTRODUCTION

A major objective of foreign language instruction as stated in New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5* is the development of facility in speaking French in everyday situations. To this end, the teacher must use every resource at his disposal. Taped materials, particularly those which allow for the hearing of several voices, those which offer opportunities for pupil response following a model, and those which offer carefully controlled patterns of responses are essential for the accomplishment of this goal.

The tape scripts in this manual are intended to accompany audio tapes which have been prepared for use in the presentation and practice of the grammatical structures recommended for Level 3. The tapes and scripts for Levels 1 and 2 are already in the schools**.

It is hoped that the tapes and accompanying scripts will serve as key aids in presenting and drilling structures, thus freeing some of the teacher's valuable time for the more creative aspects of foreign language instruction. It is hoped, too, that teachers will be encouraged to prepare similar scripts and tapes to meet particular local and community needs.

The scripts serve several purposes:

- to provide the teacher with a variety of drills which can be used to present and/or reinforce each grammatical structure
- to enable the teacher to use these drills for classroom practice without tapes, if necessary (the teacher's voice serving as the model voice)
- to permit the teacher to review the precise content of a tape without spending the time required to listen to the whole tape
- to provide reading practice for previously mastered audio-lingual material
- to provide the teacher with a list of vocabulary to be presented or reviewed before beginning a particular drill
- to provide the teacher with material to facilitate the implementation of individualized and independent study programs

---

* Board of Education of the City of New York. New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5. Curriculum Bulletin No. 2a, 1965-66 Series.

** _____. Manual of Tape Scripts: French, Level 1. Curriculum Bulletin No. 15, 1967-68 Series.

** _____. Manual of Tape Scripts: French, Level 2. Curriculum Bulletin No. 10, 1968-69 Series.

The scripts have been limited in length so that each tape requires no more than 10 minutes. Each structure drill script is assigned the title and number of the structure as it is listed in the course of study. This will help the teacher identify the script with ease as he checks the recommended structure list. Although the script content increases in difficulty as pupils progress from structure to structure, each script is designed to drill one structure only.

No tape script or audio tape can meet all the language needs of all the foreign language students in the New York City schools. Teachers may find that for some students a specific tape and script may need amplification, and that for others certain tapes and scripts may be omitted entirely. The selection process will depend upon the pupils' ability and the overall program as planned by the teacher. Most important, it should be remembered that the scripts and tapes are essentially mechanical elements in the total language program and that their success will depend upon the skill and artistry of the foreign language teacher who uses them.

## Using the Tape Scripts

### I. Table of Contents

Each structure script is assigned the title and number of the structure as it is listed on pages 108-111 of the course of study, New York City Foreign Language Program for Secondary Schools: French, Levels 1-5.

Example:

Level 3
FIV A-3 Relative Adverb Où

---

F refers to the language, French
IV refers to Pronouns, the fourth major category under Level 3, p. 110
A refers to Relative, the first subcategory under Pronouns
-3 designates the third of a series in the subcategory; in this case The Relative Adverb Où.

### II. Individual Scripts

Each script is organized as follows:

a. Syllabus number and topic

b. Vocabulary to be introduced or reviewed prior to presentation of audio tape or of drills by the teacher. The vocabulary was selected in accordance with the recommended vocabulary range for Level 3 as outlined in the course of study. This vocabulary list is not taped, but it will help the teacher to determine the total vocabulary range of the script. It is suggested that the teacher present or review the vocabulary before beginning the drills.

III. Abbreviations and Symbols Used in the Tape Scripts

MV Male model voice
FV Female model voice
P Pause for pupil response or repetition
PR Pause for pupil response (this may be a repetition, a substitution, or a transformation) followed by the presentation of the model voice with the correct response
* This designates the bell signal on the tape which will cue the pupil <u>not</u> to repeat or respond, but to wait for the next item

IV. Procedure

Tapes and tape scripts may be used either in or out of sequence in the regular classroom or in the language laboratory.

It is suggested that before selecting a tape to be used for a particular lesson, the teacher read the script to familiarize herself with its exact content. This will assure the selection of the tape appropriate for a particular lesson, and will facilitate lesson planning.

Before using the tape, it is important to present or review all the vocabulary and structures included in the drills of that tape (advance removal of all difficulties). The success of the tape lesson depends upon this advance preparation.

It should also be noted that, time permitting, valuable additional practice can be provided by using the same tape several times.

# TABLE OF CONTENTS

## LEVEL III


| | | | Page |
|---|---|---|---|
| 1. | F IA-1 | NOUNS USED IN THE GENERAL, ABSTRACT, AND PARTITIVE SENSES | 1 |
| 2. | F IVA-1 | THE RELATIVE PRONOUNS QUI AND LEQUEL AFTER PREPOSITIONS | 4 |
| 3. | F IVA-2 | THE RELATIVE PRONOUN DONT AND THE INTERROGATIVES DE QUI, À QUI | 6 |
| 4. | F IVA-3 | THE RELATIVE ADVERB OÙ | 8 |
| 5. | F VID | THE PAST SUBJUNCTIVE | 10 |
| 6. | F VIE | USE OF THE SUBJUNCTIVE AFTER EXPRESSIONS OF DESIRE | 12 |
| 7. | F VIE-1 | THE SUBJUNCTIVE GOVERNED BY IMPERSONAL EXPRESSIONS SUCH AS NECESSITY, EMOTION, DOUBT, AND JUDGMENT | 14 |
| 8. | F VIE-2 | THE SUBJUNCTIVE GOVERNED BY CERTAIN CONJUNCTIONS | 16 |
| 9. | F VIG | USE OF THE PRESENT TENSE WITH DEPUIS QUAND, DEPUIS, IL Y A | 18 |
| 10. | F VI-I | PAST PARTICIPLES THAT HAVE A PRONUNCIATION CHANGE IN FEMININE FORMS | 20 |
| 11. | F VIK-1 | CONDITIONAL SENTENCES - SI WITH THE IMPERFECT | 22 |
| 12. | F VIK-2 | CONDITIONAL SENTENCES - SI WITH THE PLUPERFECT | 25 |
| 13. | F VIIA (1A) | ARTICLES AND PREPOSITIONS WITH GEOGRAPHICAL EXPRESSIONS | 27 |
| 14. | F VIIB | COMPLEMENTARY INFINITIVE | 30 |
| 15. | F VIIIA | NEGATIVE PARTICLES NE....NI....NI | 33 |
| 16. | F VIIIC (IVB) | INDEFINITE PRONOUNS PERSONNE AND RIEN AS SUBJECTS OF THE VERB | 35 |
| 17. | F VIIIB (IVB) | NEGATIVES RIEN, PERSONNE, AND JAMAIS IN COMPOUND TENSES; RIEN AND PERSONNE AS OBJECTS OF VERB | 37 |
| 18. | SUPPLEMENTARY STRUCTURE DRILL (LEVEL IV-VII E) | THE PASSIVE VOICE | 39 |

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number IA-1

TOPIC: NOUNS USED IN THE GENERAL, ABSTRACT, AND PARTITIVE SENSES

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| l'amour | le fer | la pauvreté |
| la bête | la ferme | la poire |
| le bonheur | féroce | le poisson |
| le chat | fidèle | la pomme |
| cher | la guerre | la santé |
| le chien | l'honneur | sauvage |
| commun | le lait | utile |
| détester | le métal | la viande |
| dur | l'or | la vie |
| | | le vin |

MV REPETITION DRILL - Répétez seulement le français.

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Iron is a common metal. Le fer est un métal commun. | P | Le fer est un métal commun. |
| Iron is more common than gold. Le fer est plus commun que l'or. | P | Le fer est plus commun que l'or. |
| Lions are wild beasts. Les lions sont des bêtes sauvages. | P | Les lions sont des bêtes sauvages. |
| Children like dogs. Les enfants aiment les chiens. | P | Les enfants aiment les chiens. |
| Dogs like children. Les chiens aiment les enfants. | P | Les chiens aiment les enfants. |
| French wines are good. Les vins français sont bons. | P | Les vins français sont bons. |

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: We like apples and pears.
FV Vous dites: Nous aimons les pommes et les poires.
MV Vous endendez: We like French wines.
FV Vous dites: Nous aimons les vins français.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| We like apples and pears. | P | Nous aimons les pommes et les poires. | PR* |
| We like French wines. | P | Nous aimons les vins français. | PR* |
| Lions are ferocious. | P | Les lions sont féroces. | PR* |
| Dogs are faithful. | P | Les chiens sont fidèles. | PR* |
| Books are useful. | P | Les livres sont utiles. | PR* |
| What do you prefer: dogs or cats? | P | Que préférez-vous: les chiens ou les chats? | PR* |

MV GENERAL SENSE AND PARTITIVE SENSE CONTRASTED REPETITION DRILL - répétez:

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Le vin est cher. Il achète du vin. | P | Le vin est cher. Il achète du vin. |
| Il aime les animaux. Il y a des animaux dans les fermes. | P | Il aime les animaux. Il y a des animaux dans les fermes. |
| La viande est chère. Je mange de la viande. | P | La viande est chère. Je mange de la viande. |
| Il préfère le poisson. Il commande du poisson. | P | Il préfère le poisson. Il commande du poisson. |
| Le lait est bon pour la santé. Nous buvons du lait. | P | Le lait est bon pour la santé. Nous buvons du lait. |

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: He likes animals. Vous dites:
FV Il aime les animaux.
MV Vous entendez: There are animals on farms. Vous dites:
FV Il y a des animaux dans les fermes.
MV Commençons...

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| He likes animals. | P | Il aime les animaux. | PR* |
| There are animals on farms. | P | Il y a des animaux dans les fermes. | PR* |
| Animals are useful to man. | P | Les animaux sont utiles à l'homme. | PR* |
| There are some that are wild. | P | Il y a des animaux qui sont sauvages. | PR* |

MV REPETITION DRILL - Répétez seulement le français.

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Life is beautiful. La vie est belle. | P | La vie est belle. |
| Poverty is not a crime. La pauvreté n'est pas un crime. | P | La pauvreté n'est pas un crime. |
| Happiness is rare. Le bonheur est rare. | P | Le bonheur est rare. |
| My friend hates fish. Mon ami déteste le poisson. | P | Mon ami déteste le poisson. |
| He prefers meat. Il préfère la viande. | P | Il préfère la viande. |

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Life is hard. Vous dites:
FV La vie est dure. Vous entendez:
MV Love is beautiful. Vous dites:
FV L'amour est beau.
MV Commençons...

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Life is hard. | P | La vie est dure. | PR* |
| Love is beautiful. | P | L'amour est beau. | PR* |
| Honor isn't common. | P | L'honneur n'est pas commun. | PR* |
| He has known poverty. | P | Il a connu la pauvreté. | PR* |
| War is a terrible thing. | P | La guerre est une chose terrible. | PR* |
| We seek happiness. | P | Nous cherchons le bonheur. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number IVA-1

TOPIC: THE RELATIVE PRONOUNS QUI AND LEQUEL AFTER PREPOSITIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| ça | décrire | la plage |
| la cabane | le gratte-ciel | la planche |
| compter (sur quelqu'un) | l'incident | poser |
| | la nouvelle | prêter attention à |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Je ne connais pas le monsieur avec qui vous êtes venu. | P | Je ne connais pas le monsieur avec qui vous êtes venu. |
| Montrez-moi le journal dans lequel vous avez lu ça. | P | Montrez-moi le journal dans lequel vous avez lu ça. |
| Connaissez-vous la dame à qui je parlais? | P | Connaissez-vous la dame à qui je parlais? |
| Décrivez la plage à laquelle vous allez. | P | Décrivez la plage à laquelle vous allez. |
| Avez-vous des amis sur qui vous pouvez compter? | P | Avez-vous des amis sur qui vous pouvez compter? |
| Voici les pupitres sur lesquels nous posons nos livres. | P | Voici les pupitres sur lesquels nous posons nos livres. |

MV SUBSTITUTION DRILL

FV Modèle
Vous entendez: Décrivez le garçon devant qui vous passez. Vous répétez:
MV Décrivez le garçon devant qui vous passez.
FV Vous entendez: le monument... Vous dites:
MV Décrivez le monument devant lequel vous passez.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Décrivez le garçon devant qui vous passez. | P | Décrivez le garçon devant qui vous passez. | * |
| le monument... | P | Décrivez le monument devant lequel vous passez. | PR* |
| la statue... | P | Décrivez la statue devant laquelle vous passez. | PR* |
| la jeune fille... | P | Décrivez la jeune fille devant qui vous passez. | PR* |
| la dame... | P | Décrivez la dame devant qui vous passez. | PR* |
| les gratte-ciel... | P | Décrivez les gratte-ciel devant lesquels vous passez. | PR* |

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Voici un professeur à qui je prête bien attention. | P | Voici un professeur à qui je prête bien attention. | * |
| une personne... | P | Voici une personne à qui je prête bien attention. | PR* |
| un incident... | P | Voici un incident auquel je prête bien attention. | PR* |
| une rumeur... | P | Voici une rumeur à laquelle je prête bien attention. | PR* |
| des hommes... | P | Voici des hommes à qui je prête bien attention. | PR* |
| des nouvelles... | P | Voici des nouvelles auxquelles je prête bien attention. | PR* |

MV RECOMBINATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez deux phrases: Asseyez-vous à la table. Il y a des livres sur la table.
FV Vous formez une seule phrase: Asseyez-vous à la table sur laquelle il y a des livres.
MV Vous entendez deux autres phrases: Georges est un bon ami. Je peux compter sur lui.
FV Vous formez une seule phrase: Georges est un bon ami sur qui je peux compter.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Asseyez-vous à la table. Il y a des livres sur la table. | P | Asseyez-vous à la table sur laquelle il y a des livres. | PR* |
| Georges est un bon ami. Je peux compter sur lui. | P | Georges est un bon ami sur qui je peux compter. | PR* |
| Je connais la jeune fille. Vous venez à l'école avec elle. | P | Je connais la jeune fille avec qui vous venez à l'école. | PR* |
| Il achète des planches. Il va bâtir une cabane avec les planches. | P | Il achète des planches avec lesquelles il va bâtir une cabane. | PR* |
| Nous voulons voir les garçons. Vous allez à l'école avec eux. | P | Nous voulons voir les garçons avec qui vous allez à l'école. | PR* |
| Décrivez le parc. Vous demeurez près de ce parc. | P | Décrivez le parc près duquel vous demeurez. | PR* |
| Parlez à la dame. Vous êtes assis près d'elle. | P | Parlez à la dame près de qui vous êtes assis. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number IVA-2

TOPIC: THE RELATIVE PRONOUN DONT AND THE INTERROGATIVES DE QUI, A QUI

VOCABULARY -- to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| un astronaute | déchiré | ignorer |
| un auteur | entendre parler de | le personnage |
| le cours | féliciter | servir de (se) |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Connaissez-vous le monsieur dont je parle? | P | Connaissez-vous le monsieur dont je parle? |
| Nous avons des amis dont les parents sont riches. | P | Nous avons des amis dont les parents sont riches. |
| Vous achèterez les livres dont vous aurez besoin. | P | Vous achèterez les livres dont vous aurez besoin. |
| L'auteur dont parlait le professeur est Molière. | P | L'auteur dont parlait le professeur est Molière. |
| De qui ce monsieur est-il le père? | P | De qui ce monsieur est-il le père? |
| A qui est le cahier que vous avez? | P | A qui est le cahier que vous avez? |

MV RECOMBINATION DRILL

FV Modèle
Vous entendez deux phrases: Je ne connais pas le monsieur.
Vous parlez de lui. Vous en formez une seule phrase en disant:
MV Je ne connais pas le monsieur dont vous parlez.
FV Modèle
Vous entendez: Georges a des professeurs. Leurs cours sont intéressants.
Vous dites:
MV Georges a des professeurs dont les cours sont intéressants.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Je ne connais pas le monsieur. Vous parlez de lui. | P | Je ne connais pas le monsieur dont vous parlez. | PR* |
| Georges a des professeurs. Leurs cours sont intéressants. | P | Georges a des professeurs dont les cours sont intéressants. | PR* |
| Voilà les livres. Nous nous servons de ces livres en classe. | P | Voilà les livres dont nous nous servons en classe. | PR* |
| Le maître félicite les élèves. Leurs devoirs sont bien faits. | P | Le maître félicite les élèves dont les devoirs sont bien faits. | PR* |
| J'ai quelques amis. Leurs parents ne parlent que l'espagnol. | P | J'ai quelques amis dont les parents ne parlent que l'espagnol. | PR* |

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Ne prenez pas les livres. Les pages de ces livres sont déchirées. | P | Ne prenez pas les livres dont les pages sont déchirées. | PR* |
| Les astronautes sont des personnages. Nous entendons parler d'eux. | P | Les astronautes sont des personnages dont nous entendons parler. | PR* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Voici une jeune fille. J'ignore le nom de cette jeune fille. | P | Voici une jeune fille dont J'ignore le nom. | PR* |
| Je vous donnerai l'argent. Vous en aurez besoin. | P | Je vous donnerai l'argent dont vous aurez besoin. | PR* |

MV Expressing in French the interrogative pronoun WHOSE

First, to inquire about personal relationships

MV Écoutez et répétez:

| MV | | FV |
|---|---|---|
| De qui cette dame est-elle la mère? | P | De qui cette dame est-elle la mère? |
| De qui cet homme est-il l'oncle? | P | De qui cet homme est-il l'oncle? |
| De qui Paul est-il l'ami intime? | P | De qui Paul est-il l'ami intime? |

MV Now, to inquire about ownership

FV Écoutez et répétez:

| FV | | MV |
|---|---|---|
| A qui est cette auto? | P | A qui est cette auto? |
| A qui sont ces cahiers? | P | A qui sont ces cahiers? |
| A qui appartient la bicyclette rouge? | P | A qui appartient la bicyclette rouge? |
| A qui appartiennent ces vieux livres? | P | A qui appartiennent ces vieux livres? |

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Whose friend is this boy? Vous dites:
FV De qui ce garçon est-il l'ami? Vous entendez:
MV Whose suitcases are these? Vous dites:
FV A qui sont ces valises?
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Whose friend is this boy? | P | De qui ce garçon est-il l'ami? | PR* |
| Whose suitcases are these? | P | A qui sont ces valises? | PR* |
| Whose hat is this green one? | P | A qui est ce chapeau vert? | PR* |
| Whose mother is this woman? | P | De qui cette femme est-elle la mère? | PR* |
| Whose ballpoint pen is this? | P | A qui est ce stylo? | PR* |
| Whose books are these torn ones? | P | A qui sont ces livres déchirés? | PR* |
| Whose favorite teacher are you? | P | De qui êtes-vous le professeur favori? | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number IVA-3

**TOPIC: THE RELATIVE ADVERB OÙ**

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | |
|---|---|
| la bande | parquer |
| échapper (s') | passer par |
| le laboratoire | le placard |
| le nom | le quartier |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | FV |
|---|---|
| Quel est le nom du restaurant dans lequel vous dînez? | P Quel est le nom du restaurant dans lequel vous dînez? |
| Quel est le nom du restaurant où vous dînez? | P Quel est le nom du restaurant où vous dînez? |
| Voilà le cinéma auquel je vais souvent. | P Voilà le cinéma auquel je vais souvent. |
| Voilà le cinéma où je vais souvent. | P Voilà le cinéma où je vais souvent. |
| Montrez-moi la maison de laquelle il est sorti. | P Montrez-moi la maison de laquelle il est sorti. |
| Montrez-moi la maison d'où il est sorti. | P Montrez-moi la maison d'où il est sorti. |
| Quel est ce quartier par lequel nous passons? | P Quel est ce quartier par lequel nous passons? |
| Quel est ce quartier par où nous passons? | P Quel est ce quartier par où nous passons? |

MV COMBINATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Voici un bon petit restaurant. Nous dînons souvent là. Vous dites:
FV Voici un bon petit restaurant où nous dînons souvent.

| MV | FV |
|---|---|
| Voici un bon petit restaurant. Nous dînons souvent là. | P Voici un bon petit restaurant où nous dînons souvent. PR* |
| Connaissez-vous ce quartier? L'autobus passe par là. | P Connaissez-vous ce quartier par où l'autobus passe? PR* |
| Chaque élève a un placard. Il met ses livres là. | P Chaque élève a un placard où il met ses livres. PR* |
| J'ai trouvé un garage. Je vais parquer la voiture là. | P J'ai trouvé un garage où je vais parquer la voiture. PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Voici la fenêtre. Le voleur s'est échappé par là. | P | Voici la fenêtre par où le voleur s'est échappé. | PR* |
| Montrez-nous le laboratoire. Vous écoutez les bandes là. | P | Montrez-moi le laboratoire où vous écoutez les bandes. | PR* |
| La ville de New York a beaucoup de parcs. On peut bien s'amuser là. | P | La ville de New York a beaucoup de parcs où on peut bien s'amuser. | PR* |
| Elle a aussi de belles plages. Tout le monde va là pendant l'été. | P | Elle a aussi de belles plages où tout le monde va pendant l'été. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VID

TOPIC: THE PAST SUBJUNCTIVE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| un conte | de bonnes notes | est-il vrai |
| couvrir | un disque | est-on sûr |
| croyez-vous | échouer à l'examen | réussir à l'examen |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Il doute que j'aie réussi à l'examen. | P | Il doute que j'aie réussi à l'examen. |
| Il doute que tu aies réussi à l'examen. | P | Il doute que tu aies réussi à l'examen. |
| Il doute qu'elle ait réussi à l'examen. | P | Il doute qu'elle ait réussi à l'examen. |
| Je doute qu'ils aient réussi à l'examen. | P | Je doute qu'ils aient réussi à l'examen. |
| Je doute que nous ayons réussi à l'examen. | P | Je doute que nous ayons réussi à l'examen. |
| Je doute que vous ayez réussi à l'examen. | P | Je doute que vous ayez réussi à l'examen. |

MV NUMBER SUBSTITUTION DRILL - Change the subject of the dependent clause from the singular to the plural and from the plural to the singular.

MV Modèle
Vous entendez: Croyez-vous que j'aie échoué à l'examen? Vous dites:
Croyez-vous que nous ayons échoué à l'examen? Vous entendez:
Croyez-vous que l'élève ait réussi? Vous dites:
Croyez-vous que les élèves aient réussi?
Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Croyez-vous que j'aie échoué à l'examen? | P | Croyez-vous que nous ayons échoué à l'examen? | PR* |
| Croyez-vous que l'élève ait réussi? | P | Croyez-vous que les élèves aient réussi? | PR* |
| Est-il vrai que tu aies reçu de bonnes notes? | P | Est-il vrai que vous ayez reçu de bonnes notes? | PR* |
| Est-il vrai que nous ayons beaucoup appris? | P | Est-il vrai que j'aie beaucoup appris? | PR* |
| Est-on sûr que vous ayez compris toute la leçon? | P | Est-on sûr que tu aies compris toute la leçon? | PR* |
| Est on sûr que les jeunes filles aient fait beaucoup de progrès? | P | Est-on sûr que la jeune fille ait fait beaucoup de progrès? | PR* |

MV TRANSFORMATION DRILL - Change the verb of the first clause to the negative, and rephrase the entire sentence.

MV Modèle
Vous entendez: Le professeur croit que tu as bien répondu. Vous dites:
Le professeur ne croit pas que tu aies bien répondu.
Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Le professeur croit que tu as bien répondu. | P | Le professeur ne croit pas que tu aies bien répondu. | PR* |
| Il croit que tu as échoué à l'examen. | P | Il ne croit pas que tu aies échoué à l'examen. | PR* |
| Je suis sûr que tu as compris le professeur. | P | Je ne suis pas sûr que tu aies compris le professeur. | PR* |
| Je suis sûr que tu as beaucoup appris. | P | Je ne suis pas sûr que tu aies beaucoup appris. | PR* |
| Je suis certain que l'élève a couvert ses livres. | P | Je ne suis pas certain que l'élève ait couvert ses livres. | PR* |
| Je suis certain qu'il a fait ses devoirs. | P | Je ne suis pas certain qu'il ait fait ses devoirs. | PR* |
| Le maître est sûr que nous avons bien compris. | P | Le maître n'est pas sûr que nous ayons bien compris. | PR* |

MV THE PAST SUBJUNCTIVE OF VERBS CONJUGATED WITH AUXILIARY ÊTRE

FV Modèle
Vous entendez: Le maître sait que nous sommes arrivés de bonne heure.
Il est surpris que... Vous dites:
MV Il est surpris que nous soyons arrivés de bonne heure.
FV Vous entendez: Je vois que beaucoup d'élèves sont tombés malades.
Je regrette que... Vous dites:
MV Je regrette que beaucoup d'élèves soient tombés malades.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Le maître sait que nous sommes arrivés de bonne heure. Il est surpris que... | P | Il est surpris que nous soyons arrivés de bonne heure. | PR* |
| Je vois que beaucoup d'élèves sont tombés malades. Je regrette que... | P | Je regrette que beaucoup d'élèves soient tombés malades. | PR* |
| Vous dites que Paul est entré? Etes-vous certain que... | P | Etes-vous certain que Paul soit entré? | PR* |
| Des hommes sont allés à la lune. C'est merveilleux que... | P | C'est merveilleux que des hommes soient allés à la lune. | PR* |
| Vous pensez que vos amis sont retournés chez eux. Moi, je ne pense pas que... | P | Moi, je ne pense pas que vos amis soient retournés chez eux. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIE

TOPIC: USE OF THE SUBJUNCTIVE AFTER EXPRESSIONS OF DESIRE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | |
|---|---|
| chaque élève | partout |
| conduire la voiture | le pays |
| faire un voyage | tous les élèves |
| la fin de ce semestre | voyager |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Le professeur veut faire un voyage en France. | P | Le professeur veut faire un voyage en France. |
| Il veut que tu fasses un voyage en France. | P | Il veut que tu fasses un voyage en France. |
| Il veut que chaque élève fasse un voyage en France. | P | Il veut que chaque élève fasse un voyage en France. |
| Il veut que nous fassions un voyage en France. | P | Il veut que nous fassions un voyage en France. |

| FV | | MV |
|---|---|---|
| Il préfère passer l'été en France. | P | Il préfère passer l'été en France. |
| Il préfère que nous passions l'été en France. | P | Il préfère que nous passions l'été en France. |
| Il préfère que vous passiez l'été en France. | P | Il préfère que vous passiez l'été en France. |
| Il préfère que tous les élèves passent l'été en France. | P | Il préfère que tous les élèves passent l'été en France. |

MV TRANSFORMATION DRILL

FV Modèle
Vous entendez: Il voudrait rester en France. Vous dites:
MV Il voudrait que vous restiez en France.
FV Vous entendez: Il préfère choisir un bel hôtel. Vous dites:
MV Il préfère que vous choisissiez un bel hôtel.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il voudrait rester en France. | P | Il voudrait que vous restiez en France. | PR* |
| Il préfère choisir un bel hôtel. | P | Il préfère que vous choisissiez un bel hôtel. | PR* |
| Il veut répondre à nos questions. | P | Il veut que vous répondiez à nos questions. | PR* |
| Il veut apprendre la langue du pays. | P | Il veut que vous appreniez la langue du pays. | PR* |

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Il préfère conduire la voiture. | P | Il préfère que vous conduisiez la voiture. | PR* |
| Il préfère comprendre le peuple français. | P | Il préfère que vous compreniez le peuple français. | PR* |
| Il voudrait partir à la fin de ce semestre. | P | Il voudrait que vous partiez à la fin de ce semestre. | PR* |
| Il voudrait être heureux en France. | P | Il voudrait que vous soyez heureux en France. | PR* |

MV TRANSLATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: He wants her to travel.
Vous dites:
FV Il veut qu'elle voyage.
Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| He wants her to travel. | P | Il veut qu'elle voyage. | PR* |
| He wants us to travel. | P | Il veut que nous voyagions. | PR* |
| He would like you to be happy. | P | Il voudrait que vous soyez heureux. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| He would like them to be happy. | P | Il voudrait qu'ils soient heureux. | PR* |
| He wants me to go with them. | P | Il veut que j'aille avec eux. | PR* |
| He wants you to go with them. | P | Il veut que vous alliez avec eux. | PR* |

MV RESPONSE DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Voudriez-vous que vos amis aillent avec vous en France?
Vous dites:
FV Je voudrais que mes amis aillent avec moi en France.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Voudriez-vous que vos amis aillent avec vous en France? | P | Je voudrais que mes amis aillent avec moi en France. | PR* |
| Voudriez-vous que votre professeur aille avec vous? | P | Je voudrais que mon professeur aille avec moi. | PR* |
| Voudriez-vous que nous partions bientôt pour la France? | P | Je voudrais que nous partions bientôt pour la France. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Voulez-vous que vos amis partent avec vous? | P | Je veux que mes amis partent avec moi. | PR* |
| Voulez-vous que je sois heureux en France? | P | Je veux que vous soyez heureux en France. | PR* |
| Voulez-vous que j'apprenne à parler français? | P | Je veux que vous appreniez à parler français. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIE-1

TOPIC: SUBJUNCTIVE GOVERNED BY IMPERSONAL EXPRESSIONS SUCH AS NECESSITY, EMOTION, DOUBT, AND JUDGMENT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| c'est dommage | il est malheureux | il se peut |
| de bonnes notes | il est nécessaire | il vaut mieux |
| être en retard | il est possible | mieux que moi |
| il est étonnant | il est regrettable | peu d'erreurs |
| il est important | il est temps | la vérité |
| il est juste | il faut | |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Il faut que je finisse mon travail. | P | Il faut que je finisse mon travail. | * |
| Il est nécessaire que je le finisse. | P | Il est nécessaire que je le finisse. | * |
| Il est regrettable que j'écrive mal. | P | Il est regrettable que j'écrive mal. | * |
| C'est dommage que j'écrive mal. | P | C'est dommage que j'écrive mal. | * |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il est possible que nous finissions bientôt notre travail. | P | Il est possible que nous finissions bientôt notre travail. | * |
| Il se peut que nous le finissions. | P | Il se peut que nous le finissions. | * |
| Il vaut mieux que nous écrivions les phrases. | P | Il vaut mieux que nous écrivions les phrases. | * |
| Il est temps que nous les écrivions | P | Il est temps que nous les écrivions | * |

MV NUMBER SUBSTITUTION DRILL - singular to plural

FV Modèle
Vous entendez: Il faut que je dise la vérité.
Vous dites:
MV Il faut que nous disions la vérité.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il faut que je dise la vérité. | P | Il faut que nous disions la vérité. | PR* |
| Il est nécessaire que je la dise. | P | Il est nécessaire que nous la disions. | PR* |
| Il est possible que tu parles bien le français. | P | Il est possible que vous parliez bien le français. | PR* |
| Il se peut que tu parles mieux que moi. | P | Il se peut que vous parliez mieux que moi. | PR* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Il est étonnant que l'élève apprenne si peu. | P | Il est étonnant que les élèves apprennent si peu. | PR* |
| Il est malheureux qu'il apprenne si peu. | P | Il est malheureux qu'ils apprennent si peu. | PR* |
| Il est important que la jeune fille comprenne le français. | P | Il est important que les jeunes filles comprennent le français. | PR* |
| Il est malheureux qu'elle ne comprenne pas le français. | P | Il est malheureux qu'elles ne comprennent pas le français. | PR* |

MV COMBINATION DRILL - combine the two sentences into one

MV Modèle
Vous entendez: Il finira ses devoirs. C'est possible.
Vous dites:
FV Il est possible qu'il finisse ses devoirs.
MV Vous entendez: Nous respectons nos professeurs. C'est juste.
Vous dites:
FV Il est juste que nous respections nos professeurs.
Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il finira ses devoirs. C'est possible. | P | Il est possible qu'il finisse ses devoirs. | PR* |
| Nous respectons nos professeurs. C'est juste. | P | Il est juste que nous respections nos professeurs. | PR* |
| Je réponds bien au professeur. C'est important. | P | Il est important que je réponde bien au professeur. | PR* |
| Tu as reçu de bonnes notes. C'est bon. | P | Il est bon que tu aies reçu de bonnes notes. | PR* |
| Vous faites peu d'erreurs. C'est étonnant. | P | Il est étonnant que vous fassiez peu d'erreurs. | PR* |
| Les élèves sont toujours en retard. C'est malheureux. | P | Il est malheureux que les élèves soient toujours en retard. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIE-2

TOPIC: SUBJUNCTIVE GOVERNED BY CERTAIN CONJUNCTIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| bien que | pour que | trop de devoirs |
| quoique | cette langue | occupé |
| afin que | faire attention | jouer à la balle |
| | | lentement |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Je ferai ce travail bien que je sois fatigué. | P | Je ferai ce travail bien que je sois fatigué. |
| Je ferai ce travail quoique je sois fatigué. | P | Je ferai ce travail quoique je sois fatigué. |
| Nous ferons ce travail bien que nous soyons fatigués. | P | Nous ferons ce travail bien que nous soyons fatigués. |
| Nous ferons ce travail quoique nous soyons fatigués. | P | Nous ferons ce travail quoique nous soyons fatigués. |

| FV | | MV |
|---|---|---|
| Il apporte des journaux afin que vous les lisiez. | P | Il apporte des journaux afin que vous les lisiez. |
| Il apporte des journaux pour que vous les lisiez. | P | Il apporte des journaux pour que vous les lisiez. |
| Le professeur parle français afin que nous apprenions cette langue. | P | Le professeur parle français afin que nous apprenions cette langue. |
| Le professeur parle français pour que nous apprenions cette langue. | P | Le professeur parle français pour que nous apprenions cette langue. |

MV SYNONYM SUBSTITUTION DRILL - replace each conjunction by its synonym

FV Modèle
Vous entendez: Quittons la maison afin que Paul puisse étudier.
Vous dites:
MV Quittons la maison pour que Paul puisse étudier.
FV Vous entendez: Bien qu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.
Vous dites:
MV Quoiqu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas.

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Quittons la maison afin que Paul puisse étudier. | P | Quittons la maison pour que Paul puisse étudier. | PR |
| Bien qu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas. | P | Quoiqu'il ne sache rien, cet élève n'étudie pas. | PR |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Cet élève restera à l'école quoiqu'il veuille partir. | P | Cet élève restera à l'école bien qu' il veuille partir. | PR* |
| Ces élèves resteront à l'école bien qu'ils veuillent partir. | P | Ces élèves resteront à l'école quoiqu'ils veuillent partir. | PR* |
| Le professeur nous fait travailler pour que nous apprenions quelque chose. | P | Le professeur nous fait travailler afin que nous apprenions quelque chose. | PR* |
| Le professeur nous fait travailler afin que nous apprenions quelque chose. | P | Le professeur nous fait travailler pour que nous apprenions quelque chose. | PR* |

MV TRANSLATION DRILL

Translate <u>although</u> by <u>quoique</u>. Translate <u>in order that</u> by <u>pour que</u>.

MV Modèle
Vous entendez: He is happy although he has too much homework.
Vous dites:
FV Il est heureux quoiqu'il ait trop de devoirs.
MV Commençons .....

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| He is happy although he has too much homework. | P | Il est heureux quoiqu'il ait trop de devoirs. | PR* |
| He is happy although he is always busy. | P | Il est heureux quoiqu'il soit toujours occupé. | PR* |
| He speaks slowly in order that we understand him. | P | Il parle lentement pour que nous le comprenions. | PR* |
| He speaks slowly in order that we be able to understand him. | P | Il parle lentement pour que nous puissions le comprendre. | PR* |

MV TRANSLATION DRILL

Now translate <u>although</u> by <u>bien que</u> and <u>in order that</u> by <u>afin que</u>.

MV Modèle
Vous entendez: He is happy although he has too much homework.
Vous dites:
FV Il est heureux bien qu'il ait trop de devoirs.
MV Commençons....

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| He is happy although he has too much homework. | P | Il est heureux bien qu'il ait trop de devoirs. | PR* |
| He is happy although he is always busy. | P | Il est heureux bien qu'il soit toujours occupé. | PR* |
| He speaks slowly in order that we understand him. | P | Il parle lentement afin que nous le comprenions. | PR* |
| He speaks slowly in order that we be able to understand him. | P | Il parle lentement afin que nous puissions le comprendre. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIG

TOPIC: USE OF THE PRESENT TENSE WITH DEPUIS QUAND, DEPUIS, IL Y A

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| un astronaute | la coutume | nager |
| le bébé | le film | un quart d'heure |
| blond, blonde | fumer | un roman |
| le camarade | longtemps | savoir |
| le citoyen | les mathématiques | une seconde |
| | | des siècles |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Elle chante depuis longtemps. | P | Elle chante depuis longtemps. |
| Nous travaillons depuis quinze minutes. | P | Nous travaillons depuis quinze minutes. |
| Vous écoutez cette bande depuis trente secondes. | P | Vous écoutez cette bande depuis trente secondes. |
| Marie est blonde depuis deux mois. | P | Marie est blonde depuis deux mois. |
| Ils sont soldats depuis un an. | P | Ils sont soldats depuis un an. |
| Il pleut depuis hier. | P | Il pleut depuis hier. |

MV PERSON-NUMBER SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Il voyage depuis quinze jours. Vous dites:
FV Il voyage depuis quinze jours. Vous entendez:
MV Je... Vous dites:
FV Je voyage depuis quinze jours.
MV Commençons:

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Il voyage depuis quinze jours. | P | Il voyage depuis quinze jours. |
| Je | P | Je voyage depuis quinze jours. |
| Nous | P | Nous voyageons depuis quinze jours. |
| Tu | P | Tu voyages depuis quinze jours. |
| Mon père | P | Mon père voyage depuis quinze jours. |
| Les astronautes | P | Les astronautes voyagent depuis quinze jours. |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Depuis quand attendez-vous l'autobus? | P | Depuis quand attendez-vous l'autobus? |
| Depuis quand dansons-nous? | P | Depuis quand dansons-nous? |
| Depuis quand me suit-il? | P | Depuis quand me suit-il? |
| Depuis quand savent-elles nager? | P | Depuis quand savent-elles nager? |
| Depuis quand est-il absent? | P | Depuis quand est-il absent? |
| Depuis quand étudions-nous l'italien? | P | Depuis quand étudions-nous l'italien? |

MV TRANSFORMATION DRILL - on forming a question with depuis quand

MV Modèle
Vous entendez: J' attends un taxi depuis une heure. Vous demandez:
FV Depuis quand attendez-vous un taxi? Vous entendez:
MV Nous écrivons depuis neuf heures. Vous demandez:
FV Depuis quand écrivez vous?
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| J'attends un taxi depuis une heure. | P | Depuis quand attendez-vous un taxi? | PR* |
| Nous écrivons depuis neuf heures. | P | Depuis quand écrivez-vous? | PR* |
| Il nous suit depuis une demi-heure. | P | Depuis quand nous suit-il? | PR* |
| Elles savent nager depuis cinq ans. | P | Depuis quand savent-elles nager? | PR* |
| Je suis en classe depuis un quart d'heure. | P | Depuis quand êtes-vous en classe? | PR* |
| Nous étudions les mathématiques depuis longtemps. | P | Depuis quand étudiez-vous les mathématiques? | PR* |

MV ÉCOUTEZ SEULEMENT

| FV | MV |
|---|---|
| J'écoute cette bande depuis quelques minutes. | Il y a quelques minutes que j'écoute cette bande. |
| Nous servons ce thé depuis des années. | Il y a des années que nous servons ce thé. |
| Tu considères la question depuis six mois. | Il y a six mois que tu considères la question. |
| Vous êtes en classe depuis longtemps? | Il y a longtemps que vous êtes en classe? |

MV TRANSFORMATION DRILL il y a...que → depuis

MV Modèle
Vous entendez: Il y a des siècles que cette coutume existe. Vous dites:
FV Cette coutume existe depuis des siècles.

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Il y a des siècles que cette coutume existe. | P | Cette coutume existe depuis des siècles. | PR* |
| Il y a trois semaines que nous sommes ici. | P | Nous sommes ici depuis trois semaines. | PR* |
| Il y a deux ans que je ne fume plus. | P | Je ne fume plus depuis deux ans. | PR* |
| Il y a des années qu'il demeure aux Etats-Unis. | P | Il demeure aux Etats-Unis depuis des années. | PR* |
| Il y a quelque temps qu'il cherche son parapluie. | P | Il cherche son parpluie depuis quelque temps. | PR* |
| Il y a trois jours qu'il fait mauvais. | P | Il fait mauvais depuis trois jours. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VI-I

TOPIC: PAST PARTICIPLES THAT HAVE A PRONUNCIATION CHANGE IN FEMININE FORMS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| le billet | corriger | la revue |
| la boîte | décrire | le tableau |
| la chaise | l'image | la vérité |
| la chemise | les journaux | les vêtements |
| la clef | le poème | |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Voici le billet que Georges a écrit. | P | Voici le billet que Georges a écrit. |
| Voici la lettre qu'il a écrite. | P | Voici la lettre qu'il a écrite. |
| Voici le cahier qu'il a ouvert. | P | Voici le cahier qu'il a ouvert. |
| Voici les boîtes qu'il a ouvertes. | P | Voici les boîtes qu'il a ouvertes. |
| Quel travail a-t-il fait? | P | Quel travail a-t-il fait? |
| Quelle leçon a-t-il faite? | P | Quelle leçon a-t-il faite? |

| FV | | MV |
|---|---|---|
| Il a pris son livre. Il l'a pris. | P | Il a pris son livre. Il l'a pris. |
| Il a pris sa clef. Il l'a prise. | P | Il a pris sa clef. Il l'a prise. |
| Il a appris le poème. Il l'a appris. | P | Il a appris le poème. Il l'a appris. |
| Il a appris la leçon. Il l'a apprise. | P | Il a appris la leçon. Il l'a apprise. |
| Il a mis ses crayons ici. Il les a mis ici. | P | Il a mis ses crayons ici. Il les a mis ici. |
| Il a mis ses plumes ici. Il les a mises ici. | P | Il a mis ses plumes ici. Il les a mises ici. |

MV ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Quel cahier a-t-il pris? Quelle revue?
Vous dites:
FV Quelle revue a-t-il prise?

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Quel cahier a-t-il pris? Quelle revue? | P | Quelle revue a-t-il prise? | PR* |
| Quel deux tableaux? | P | Quels deux tableaux a-t-il pris? | PR* |
| Quelle image? | P | Quelle image a-t-il prise? | PR* |
| Quelles images? | P | Quelles images a-t-il prises? | PR* |

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Quelle clef? | P | Quelle clef a-t-il prise? | PR* |
| Quelles deux clefs? | P | Quelles deux clefs a-t-il prises? | PR* |
| Quels vêtements? | P | Quels vêtements a-t-il pris? | PR* |
| Quelles deux chemises? | P | Quelles deux chemises a-t-il prises? | PR* |

FV ITEM SUBSTITUTION DRILL

FV Modèle
Vous entendez: Il corrige le travail qu'il a fait. Et la faute?
Vous dites:
MV Il corrige la faute qu'il a faite.
Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il corrige le travail qu'il a fait. Et la faute? | P | Il corrige la faute qu'il a faite. | PR* |
| Il a reçu le billet que j'ai écrit. Et la longue lettre? | P | Il a reçu la longue lettre que j'ai écrite. | PR* |
| Voici le livre que j'ai ouvert. Et la boîte? | P | Voici la boîte que j'ai ouverte. | PR* |
| Voici les mots qu'il n'a pas compris. Et les phrases? | P | Voici les phrases qu'il n'a pas comprises. | PR* |
| Il cherche les journaux qu'il a mis ici. Et les revues? | P | Il cherche les revues qu'il a mises ici. | PR* |
| Nous savons bien les mots que nous avons bien appris. Et les leçons? | P | Nous savons bien les leçons que nous avons bien apprises. | PR* |

MV RESPONSE DRILL - answer affirmatively with a direct object pronoun

MV Modèle
Vous entendez: Avez-vous dit la vérité hier?
Vous dites:
FV Je l'ai dite.
Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Avez-vous dit la vérité hier? | P | Je l'ai dite. | PR* |
| Avez-vous écrit vos lettres? | P | Je les ai écrites. | PR* |
| Avez-vous fait vos devoirs? | P | Je les ai faits. | PR* |
| Avez-vous décrit la belle étudiante? | P | Je l'ai décrite. | PR* |
| Avez-vous mis votre composition ici? | P | Je l'ai mise ici. | PR* |
| Avez-vous appris votre leçon? | P | Je l'ai apprise. | PR* |
| Avez-vous compris vos professeurs? | P | Je les ai compris. | PR* |
| Avez-vous pris les nouvelles revues? | P | Je les ai prises. | |
| Avez-vous ouvert les fenêtres? | P | Je les ai ouvertes. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIK-1

TOPIC: CONDITIONAL SENTENCES - SI + IMPERFECT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| à l'heure | se lever | rester |
| s'en aller | mieux | réussir |
| la cérémonie | patiner | sortir |
| l'Europe | le pique-nique | travailler |
| l'examen | plus tôt | venir |
| faire beau | répondre | voyager |
| inviter | | |

MV REPEITITION DRILL - répétez

| MV | FV |
|---|---|
| Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. | P Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. |
| Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie. | P Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie. |
| S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens. | P S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens. |
| **FV** | **MV** |
| Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure. | P Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure. |
| Si vous écriviez à Marie, elle vous répondrait. | P Si vous écriviez à Marie, elle vous répondrait. |
| S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique. | P S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique. |

TRANSPOSITION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Vous dites:
FV Je voyagerais en Europe, si j'étais riche.
MV Commençons:

| MV | FV |
|---|---|
| Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. | P Je voyagerais en Europe, si j'étais riche. PR* |
| S'ils travaillaient, ils réussiraient à leurs examens. | P Ils réussiraient à leurs examens, s'ils travaillaient. PR* |
| Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie. | P J'irais à la cérémonie, si elle m'invitait. PR* |
| **FV** | **MV** |
| Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure. | P Tu arriverais à l'heure, si tu te levais plus tôt. PR* |
| Si vous lui écriviez, elle vous répondrait. | P Elle vous répondrait, si vous lui écriviez. PR* |
| S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique. | P Nous ferions un pique-nique, s'il faisait beau demain. PR* |

SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: S'ils travaillaient, nous serions contents. Puis vous entendez: étudier.
Vous dites:
FV S'ils étudiaient, nous serions contents.
MV Commençons:

| MV | FV | |
|---|---|---|
| S'ils travaillaient, nous serions contents. Etudier | P S'ils étudiaient, nous serions contents. | PR* |
| écrire | P S'ils écrivaient, nous serions contents. | PR* |
| rester | P S'ils restaient, nous serions contents. | PR* |
| venir | P S'ils venaient, nous serions contents. | PR* |
| réussir | P S'ils réussissaient, nous serions contents. | PR* |
| répondre | P S'ils répondaient, nous serions contents. | PR* |

TRANSFORMATION DRILL (PERSON-NUMBER SUBSTITUTION)

MV Modèle
Vous entendez: Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Puis vous entendez:
Si nous étions riches, nous...Vous dites:
FV Si nous étions riches, nous voyagerions en Europe.
MV Commençons:

| MV | FV | |
|---|---|---|
| Si j'étais riche, je voyagerais en Europe. Si nous étions riches, nous | P Si nous étions riches, nous voyagerions en Europe. | PR* |
| S'ils travaillaient, ils réussiraient mieux. Si Paul travaillait... | P Si Paul travaillait, il réussirait mieux. | PR* |
| Si tu te levais plus tôt, tu arriverais à l'heure. Si vous vous leviez plus tôt, vous ... | P Si vous vous leviez plus tôt, vous arriveriez à l'heure. | PR* |
| Si elle m'invitait, j'irais à la cérémonie. Si elle nous invitait, nous... | P Si elle nous invitait, nous irions à la cérémonie. | PR* |
| S'il faisait beau demain, nous ferions un pique-nique. S'il faisait beau demain, les enfants ... | P S'il faisait beau demain, les enfants feraient un pique-nique. | PR* |

CUED RESPONSE DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Il ne fait pas beau. Vous sortez? Vous dites:
FV Non, mais s'il faisait beau, je sortirais.
MV Vous entendez: Il ne fait pas beau. Vous restez? Vous dites:
FV Non, mais s'il faisait beau, je resterais.
MV Commençons:

| MV | | FV | | |
|---|---|---|---|---|
| Il ne fait pas beau. | Vous sortez? | P | Non, mais s'il faisait beau, je sortirais. | PR* |
| Il ne fait pas beau. | Vous restez? | P | Non, mais s'il faisait beau, je resterais. | PR* |
| Il ne fait pas beau. | Vous allez en ville? | P | Non, mais s'il faisait beau, j'irais en ville. | PR* |
| Il ne fait pas beau. | Vous patinez? | P | Non, mais s'il faisait beau, je patinerais. | PR* |
| Il ne fait pas beau. | Vous vous en allez? | P | Non, mais s'il faisait beau, je m'en irais. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIK-2

TOPIC: CONDITIONAL SENTENCES - SI + PLUPERFECT

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| aller en ville | faire un pique-nique | s'en aller |
| à l'heure | patiner | tôt |
| il faisait beau | rester | voyager |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Si tu avais travaillé, tu aurais réussi. | P | Si tu avais travaillé, tu aurais réussi. |
| S'il s'était levé tôt, il serait arrivé à l'heure. | P | S'il s'était levé tôt, il serait arrivé à l'heure. |
| S'il avait fait beau, nos amis seraient venus. | P | S'il avait fait beau, nos amis seraient venus. |
| Si j'avais pu, j'y serais allé. | P | Si j'avais pu, j'y serais allé. |
| Si vous l'aviez vue, elle vous aurait plu. | P | Si vous l'aviez vue, elle vous aurait plu. |

SUBSTITUTION DRILL IN THE SI CLAUSE

MV Modèle
Vous entendez: S'ils avaient écrit, nous y serions allés. Puis vous entendez: chanter Vous dites:
FV S'ils avaient chanté, nous y serions allés. Vous entendez: venir
Vous dites:
FV S'ils étaient venus, nous y serions allés.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| S'ils avaient écrit, nous y serions allés. Chanter | P | S'ils avaient chanté, nous y serions allés. | PR* |
| venir | P | S'ils étaient venus, nous y serions allés. | PR* |
| téléphoner | P | S'ils avaient téléphoné, nous y serions allés. | PR* |
| rester | P | S'ils étaient restés, nous y serions allés. | PR* |
| écrire | P | S'ils avaient écrit, nous y serions allés. | PR* |
| arriver | P | S'ils étaient arrivés, nous y serions allés. | PR* |

SUBSTITUTION DRILL IN THE RESULT CLAUSE

FV Modèle
Vous entendez: S'il avait fait beau, nous aurions nagé.
Puis vous entendez: marcher Vous dites:
MV S'il avait fait beau, nous aurions marché. Vous entendez ensuite: partir
Vous dites:
MV S'il avait fait beau, nous serions partis.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| S'il avait fait beau, nous aurions nagé. | P | S'il avait fait beau, nous aurions nagé. | PR* |
| marcher | P | S'il avait fait beau, nous aurions marché. | PR* |
| partir | P | S'il avait fait beau, nous serions partis. | PR* |
| voyager | P | S'il avait fait beau, nous aurions voyagé. | PR* |
| rester | P | S'il avait fait beau, nous serions restés. | PR* |
| nager | P | S'il avait fait beau, nous aurions nagé. | PR* |
| revenir | P | S'il avait fait beau, nous serions revenus. | PR* |

CUED RESPONSE DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Il ne faisait pas beau. Vous êtes sorti? Vous dites:
FV Non, mais s'il avait fait beau, je serais sorti.
MV Vous entendez: Il ne faisait pas beau. Marie a patiné? Vous dites:
FV Non, mais s'il avait fait beau, Marie aurait patiné.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Il ne faisait pas beau. Vous êtes sorti? | P | Non, mais s'il avait fait beau, je serais sorti. | PR* |
| Il ne faisait pas beau. Marie a patiné? | P | Non, mais s'il avait fait beau, Marie aurait patiné. | PR* |
| Il ne faisait pas beau. Vous êtes allé en ville? | P | Non, mais s'il avait fait beau, je serais allé en ville. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Il ne faisait pas beau. Les enfants sont sortis? | P | Non, mais s'il avait fait beau, les enfants seraient sortis. | PR* |
| Il ne faisait pas beau. Paul a nagé? | P | Non, mais s'il avait fait beau, Paul aurait nagé. | PR* |
| Il ne faisait pas beau. Les enfants sont venus? | P | Non, mais s'il avait fait beau, les enfants seraient venus. | PR |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIIA (1A)

TOPIC: ARTICLES AND PREPOSITIONS WITH GEOGRAPHICAL EXPRESSIONS

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| l'Afrique | la Chine | le Japon |
| l'Allemagne | chinois | le Mexique |
| allemand | le délégué | parisien |
| l'Amérique | l'écrivain | le pays |
| l'Amérique du Nord | l'Espagne | le peintre |
| l'Amérique du Sud | espagnol | la Russie |
| l'Angleterre | les Etats-Unis | sud-américain |
| l'Asie | la France | la Suisse |
| le Canada | l'Italie | |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| La France est très belle. | P | La France est très belle. |
| Mes amis désirent visiter la France. | P | Mes amis désirent visiter la France. |
| L'Angleterre est très belle. | P | L'Angleterre est très belle. |
| Mes amis désirent visiter l'Angleterre. | P | Mes amis désirent visiter l'Angleterre. |
| Le Mexique est un beau pays. | P | Le Mexique est un beau pays. |
| On admire le Mexique. | P | On admire le Mexique. |
| Le Japon est un beau pays. | P | Le Japon est un beau pays. |
| On admire le Japon. | P | On admire le Japon. |

ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Je voudrais visiter l'Amérique. Vous dites:
FV Je voudrais visiter l'Amérique. Vous entendez:
MV Chine Vous dites:
FV Je voudrais visiter la Chine.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Je voudrais visiter l'Amérique. | P | Je voudrais visiter l'Amérique. | |
| Chine | P | Je voudrais visiter la Chine. | PR* |
| Canada | P | Je voudrais visiter le Canada. | PR* |
| Asie | P | Je voudrais visiter l'Asie. | PR* |
| Afrique | P | Je voudrais visiter l'Afrique. | PR* |
| Russie | P | Je voudrais visiter la Russie. | PR* |
| Etats-Unis | P | Je voudrais visiter les Etats-Unis. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| La France est un pays bien connu. | P | La France est un pays bien connu. | |
| Suisse | P | La Suisse est un pays bien connu. | PR* |
| Italie | P | L'Italie est un pays bien connu. | PR* |
| Espagne | P | L'Espagne est un pays bien connu. | PR* |
| Japon | P | Le Japon est un pays bien connu. | PR* |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Mes amis sont allés en France. | P | Mes amis sont allés en France. |
| Ils ont voyagé en France. | P | Ils ont voyagé en France. |
| Ils sont allés en Angleterre. | P | Ils sont allés en Angleterre. |
| Ils ont voyagé en Angleterre. | P | Ils ont voyagé en Angleterre. |
| Ils sont allés au Mexique. | P | Ils sont allés au Mexique. |
| Ils ont voyagé au Mexique. | P | Ils ont voyagé au Mexique. |

| FV | | MV |
|---|---|---|
| Mon ami français est resté aux Etats-Unis. | P | Mon ami français est resté aux Etats-Unis. |
| Il est allé dans l'Amérique du Sud. | P | Il est allé dans l'Amérique du Sud. |
| Il est allé dans l'Afrique centrale. | P | Il est allé dans l'Afrique centrale. |
| Il a demeuré à Londres. | P | Il a demeuré à Londres. |
| Il a demeuré à Paris. | P | Il a demeuré à Paris. |

ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Les touristes sont allés en France. Vous dites:
FV Ils sont allés en France. Vous entendez:
MV Chine Vous dites:
FV Ils sont allés en Chine.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Les touristes sont allés en France. | P | Ils sont allés en France. | PR* |
| Chine | P | Ils sont allés en Chine. | PR* |
| Asie | P | Ils sont allés en Asie. | PR* |
| Canada | P | Ils sont allés au Canada. | PR* |
| Mexique | P | Ils sont allés au Mexique. | PR* |
| Etats-Unis | P | Ils sont allés aux Etats-Unis. | PR* |
| Amérique du Sud | P | Ils sont allés dans l'Amérique du Sud. | PR* |
| Amérique du Nord | P | Ils sont allés dans l'Amérique du Nord. | PR* |
| Paris | P | Ils sont allés à Paris. | PR* |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Les délégués français viennent de France. | P | Les délégués français viennent de France. |
| Les délégués russes viennent de Russie. | P | Les délégués russes viennent de Russie. |

| | | |
|---|---|---|
| Les délégués italiens viennent d'Italie. | P | Les délégués italiens viennent d'Italie. |
| Les délégués allemands viennent d'Allemagne. | P | Les délégués allemands viennent d'Allemagne. |
| Les délégués japonais viennent du Japon. | P | Les délégués japonais viennent du Japon. |
| Les délégués mexicains viennent du Mexique. | P | Les délégués mexicains viennent du Mexique. |

| FV | | MV |
|---|---|---|
| Les délégués américains viennent des Etats-Unis. | P | Les délégués américains viennent des Etats-Unis. |
| Les délégués sud-américains viennent de l'Amérique du Sud. | P | Les délégués sud-américains viennent de l'Amérique du Sud. |
| Les délégués tunisiens viennent de l'Afrique du Nord. | P | Les délégués tunisiens viennent de l'Afrique du Nord. |
| Les délégués parisiens viennent de Paris. | P | Les délégués parisiens viennent de Paris. |
| Les délégués anglais viennent de Londres. | P | Les délégués anglais viennent de Londres. |

ITEM SUBSTITUTION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: Les délégués chinois arrivent de Chine. Vous répétez:
FV Les délégués chinois arrivent de Chine. Vous entendez:
MV Les acteurs français Vous dites:
FV Les acteurs français arrivent de France.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Les délégués chinois arrivent de Chine. | P | Les délégués chinois arrivent de Chine. | |
| Les acteurs français | P | Les acteurs français arrivent de France. | PR* |
| Cet artiste japonais | P | Cet artiste japonais arrive du Japon. | PR* |
| Le peintre sud-américain | P | Le peintre sud-américain arrive de l'Amérique du Sud. | PR* |
| Le sculpteur parisien | P | Le sculpteur parisien arrive de Paris. | PR* |
| Ce poète américain | P | Ce poète américain arrive des Etats-Unis. | PR* |
| Ces écrivains anglais | P | Ces écrivains anglais arrivent d'Angleterre. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIIB

TOPIC: COMPLEMENTARY INFINITIVE

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| cacher | la ficelle | le métro |
| défendre (de) | fumer | oublier (de) |
| dicter | un gratte-ciel | patiner |
| l'escargot | il est défendu (de) | le patron |
| faire la lessive | le juge | prier (de) |
| | la Marseillaise | tâcher (de) |

MV REPETITION DRILL - répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Le professeur nous aide à comprendre. | P | Le professeur nous aide à comprendre. |
| Mes amis apprennent à jouer au tennis. | P | Mes amis apprennent à jouer au tennis. |
| Le juge nous invite à répondre. | P | Le juge nous invite à répondre. |
| Ce voyageur a oublié de descendre. | P | Ce voyageur a oublié de descendre. |
| Maman me défend de fumer. | P | Maman me défend de fumer. |
| Nous préférons nous reposer. | P | Nous préférons nous reposer. |
| Je voudrais aller manger. | P | Je voudrais aller manger. |

MV ITEM SUBSTITUTION

MV Modèle
Vous entendez: Il m'aide à traduire les phrases. Vous répétez:
FV Il m'aide à traduire les phrases.
MV Vous entendez: Il m'invite... Vous dites:
FV Il m'invite à traduire les phrases.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Il m'aide à traduire les phrases. Répétez. | P | Il m'aide à traduire les phrases. | |
| Il m'invite | P | Il m'invite à traduire les phrases. | PR |
| Il m'apprend | P | Il m'apprend à traduire les phrases. | PR |
| Je commence à bien le faire. Répétez. | P | Je commence à bien le faire. | |
| Je réussis | P | Je réussis à bien le faire. | PR |
| Je continue | P | Je continue à bien le faire. | PR |
| Nous tâchons de sourire. Répétez. | P | Nous tâchons de sourire. | PR |
| Nous décidons | P | Nous décidons de sourire. | PR |
| Nous essayons | P | Nous essayons de sourire. | PR |
| Le patron a fini de dicter la lettre. Répétez. | P | Le patron a fini de dicter la lettre. | PR |
| Le patron a promis | P | Le patron a promis de dicter la lettre. | PR |
| Le patron a oublié | P | Le patron a oublié de dicter la lettre. | PR |

MV CUED RESPONSE DRILL

FV Modèle
Vous entendez une question: Qu'est-ce que vous avez essayé de faire?
Puis vous entendez: un gâteau
Vous dites:
MV J'ai essayé de faire un gâteau.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Qu'est-ce que vous avez essayé de faire? un gâteau | P | J'ai essayé de faire un gâteau. | PR |
| Qu'est-ce que vous avez réussi à écrire? un paragraphe | P | J'ai réussi à écrire un paragraphe. | PR |
| Qu'est-ce que vous avez eu peur de manger? les escargots | P | J'ai eu peur de manger les escargots. | PR |
| Qu'est-ce que vous avez appris à chanter? la Marseillaise | P | J'ai appris à chanter la Marseillaise. | PR |
| Qu'avez-vous choisi de dessiner? un gratte-ciel | P | J'ai choisi de dessiner un gratte-ciel. | PR |
| Qu'avez-vous essayé de cacher? la ficelle | P | J'ai essayé de cacher la ficelle. | PR |
| Qu'avez-vous commencé à lire? une pièce de théâtre | P | J'ai commencé à lire une pièce de théâtre. | PR |

MV ITEM SUBSTITUTION DRILL

FV Modèle
Vous entendez: Nous avons hésité à le faire. Vous répétez:
MV Nous avons hésité à le faire.
FV Vous entendez: Nous avons décidé... Vous dites:
MV Nous avons décidé de le faire.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Nous avons hésité à le faire. | P | Nous avons hésité à le faire. | |
| Nous avons décidé | P | Nous avons décidé de le faire. | PR |
| Elle s'est amusée à nager. | P | Elle s'est amusée à nager. | |
| Elle a cessé | P | Elle a cessé de nager. | PR |
| Il m'a aidé à monter dans la voiture. | P | Il m'a aidé à monter dans la voiture. | |
| Il m'a prié | P | Il m'a prié de monter dans la voiture. | PR |
| J'ai appris à taper à la machine. | P | J'ai appris à taper à la machine. | |
| J'ai essayé | P | J'ai essayé de taper à la machine. | PR |
| Vous avez appris à patiner avec lui. | P | Vous avez appris à patiner avec lui. | |
| Vous avez refusé | P | Vous avez refusé de patiner avec lui. | PR |
| Nous avons tenu à envoyer un cadeau. | P | Nous avons tenu à envoyer un cadeau. | |
| Nous nous sommes souvenus | P | Nous nous sommes souvenus d'envoyer un cadeau. | PR |

MV COMBINATION DRILL

MV Modèle
Vous entendez: J'ai oublié...fermer la porte
Vous combinez les deux parties en disant:
FV J'ai oublié de fermer la porte
Vous entendez: Elle m'a aidé...faire la lessive
Vous combinez les deux parties en disant:
FV Elle m'a aidé à faire la lessive.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| J'ai oublié...fermer la porte | P | J'ai oublié de fermer la porte. | PR |
| Elle m'a aidé...faire la lessive | P | Elle m'a aidé à faire la lessive. | PR |
| Le Président s'est amusé...jouer au golf | P | Le Président s'est amusé à jouer au golf. | PR |
| Il est défendu...fumer dans le métro | P | Il est défendu de fumer dans le métro. | PR |
| La loi nous permet...changer de domicile | P | La loi nous permet de changer de domicile. | PR |
| Nous voulons...nous reposer | P | Nous voulons nous reposer. | PR |
| Les soldats ont réussi...traverser le pont | P | Les soldats ont réussi à traverser le pont. | PR |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIII A

---

TOPIC: THE NEGATIVE PARTICLES NE... NI... NI... IN THEIR VARIOUS COMBINATIONS

---

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| l'allemand | les gants | le sucre |
| l'autobus | les légumes | le thé |
| boire | le métro | le tiroir |
| la crème | ne... ni... ni | la viande |
| l'enveloppe | porter | le vin |

MV REPETITION DRILL - Répetéz:

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Je trouve ce livre intéressant et facile à lire. | P | Je trouve ce livre intéressant et facile à lire. |
| Mon ami ne trouve ce livre ni intéressant, ni facile à lire. | P | Mon ami ne trouve ce livre ni intéressant, ni facile à lire. |
| Marie a étudié et écrit les exercices. | P | Marie a étudié et écrit les exercices. |
| Paul n'a ni étudié, ni écrit les exercices. | P | Paul n'a ni étudié, ni écrit les exercices. |
| Cette grande ville a un métro et des autobus. | P | Cette grande ville a un mètro et des autobus. |
| Ce petit village n'a ni métro, ni autobus. | P | Ce petit village n'ai ni métro, ni autobus. |

MV TRANSFORMATION DRILL, FROM AFFIRMATIVE TO NEGATIVE

FV Modèle
Vous entendez: Les exercices sont longs et difficiles. Vous dites:
MV Les exercices ne sont ni longs, ni difficiles.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Les exercices sont longs et difficiles. | P | Les exercices ne sont ni longs, ni difficiles. | PR* |
| Votre ami étudie le français et l'allemand. | P | Votre ami n'étudie ni le français, ni l'allemand. | PR* |
| Son père et sa mère parlent français. | P | Ni son père, ni sa mère ne parle français. | PR* |
| Nous avons étudié et compris cette leçon | P | Nous n'avons ni étudié, ni compris cette leçon. | |
| Vous et moi avons compris cette leçon. | P | Ni vous, ni moi n'avons compris cette leçon. | PR* |
| Ces garçons savent lire et écrire. | P | Ces garçons ne savent ni lire, ni écrire. | |

MV Modèle
Vous entendez: Nous voulons de la viande et des légumes. Vous dites:
FV Nous ne voulons ni viande, ni légumes.
MV Vos amis ont bu du café, du thé et du vin. Vous dites:
FV Vos amis n'ont bu ni café, ni thé, ni vin.
MV Commençons:

| MV | FV | |
|---|---|---|
| Nous voulons de la viande et des légumes. | P Nous ne voulons ni viande, ni légumes. | PR* |
| Vos amis ont bu du café, du thé et du vin. | P Vos amis n'ont bu ni café, ni thé, ni vin. | PR* |
| Mettez du sucre et de la crème dans mon café. | P Ne mettez ni sucre, ni crème dans mon café. | |
| Cet homme portait un chapeau et des gants. | P Cet homme ne portait ni chapeau, ni gants. | PR* |
| Il y a du papier et des enveloppes dans le tiroir. | Il n'y a ni papier, ni enveloppes dans le tiroir. | |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill
Syllabus Number VIII C (IVB)

TOPIC: THE INDEFINITE PRONOUNS. PERSONNE AND RIEN AS SUBJECTS OF THE VERB.

VOCABULARY- to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| courir | Personne ne ... | Rien ne ... |
| se dépêcher | plaire | servir de |
| se douter de | quelque chose | sonner |
| étonner | quelqu'un | |

MV REPETITION DRILL - Répétez

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Qui parle? | P | Qui parle? |
| Personne ne parle. | P | Personne ne parle. |
| Qu'est-ce qui vous étonne? | P | Qu'est-ce qui vous étonne? |
| Rien ne m'étonne. | P | Rien ne m'étonne. |
| Quelqu'un a répondu au téléphone? | P | Quelqu'un a répondu au téléphone? |
| Non, personne n'a répondu. | P | Non, personne n'a répondu. |
| Quelque chose lui est arrivé? | P | Quelque chose lui est arrivé? |
| Non, rien ne lui est arrivé. | P | Non, rien ne lui est arrivé. |
| Est-ce que quelqu'un se doute de cela? | P | Est-ce que quelqu'un se doute de cela? |
| Non, personne ne se doute de cela. | P | Non, personne ne se doute de cela. |
| Dépêchez-vous! | P | Dépêchez-vous! |
| Non, rien ne sert de courir. | P | Non, rien ne sert de courir. |

RESPONSE DRILL

Répondez négativement aux questions suivantes:

MV Modèle
Vous entendez: Est-ce que quelqu'un vient le voir?
MV Vous répondez:
FV Non, personne ne vient le voir.
MV Vous entendez: Est-ce que quelque chose lui plaît?
MV Vous dites:
FV Non, rien ne lui plaît.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Est-ce que quelqu'un vient le voir? | P | Non, personne ne vient le voir. | PR* |
| Est-ce que quelqu'un sonne? | P | Non, personne ne sonne. | PR* |
| Est-ce que quelqu'un est venu? | P | Non, personne n'est venu. | PR* |
| Est-ce que quelque chose lui plaît? | P | Non, rien ne lui plaît. | PR* |
| Est-ce que quelque chose l'intéresse? | P | Non, rien ne l'intéresse. | PR* |
| Est-ce que quelque chose lui est arrivé? | P | Non, rien ne lui est arrivé. | PR* |

MV Modèle
Vous entendez: Qui parle?
MV Vous répondez:
FV Personne ne parle.
MV Vous entendez: Qu'est-ce qui l'étonne?
MV Vous répondez:
FV Rien ne l'étonne.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| Qui parle? | P | Personne ne parle. | PR* |
| Qu'est-ce qui l'étonne? | P | Rien ne l'étonne. | PR* |
| Qui a sonné? | P | Personne n'a sonné. | PR* |
| Qu'est-ce qui lui est arrivé? | P | Rien ne lui est arrivé. | PR* |
| Qui pourrait le faire? | P | Personne ne pourrait le faire. | PR* |
| Qu'est-ce qui lui plaît? | P | Rien ne lui plaît. | PR* |

C'est la fin de la bande.

FRENCH - Level III - Structure Drill

Syllabus Number VIII B (IV B)

TOPIC: THE NEGATIVE RIEN, PERSONNE, AND JAMAIS IN COMPOUND TENSES; RIEN AND PERSONNE AS OBJECTS OF THE VERB

VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape

| | | |
|---|---|---|
| avoir peur | faire du ski | le président |
| boire | le froid | quelque chose |
| le bruit | s'habituer à | quelqu'un |
| chanter | manger | rencontrer |
| choisir | ne....jamais | réussir |
| écrire | ne....personne | téléphoner |
| entendre | ne....rien | voir |
| essayer | oublier | |

MV REPETITION DRILL - Répétez:

| MV | | FV |
|---|---|---|
| Avez-vous jamais vu le président? | P | Avez-vous jamais vu le président? |
| Non, je n'ai jamais vu le président. | P | Non, je n'ai jamais vu le président. |
| A-t-il jamais fait du ski? | P | A-t-il jamais fait du ski? |
| Non, il n'a jamais fait du ski. | P | Non, il n'a jamais fait du ski. |
| Avez-vous entendu du bruit? | P | Avez-vous entendu du bruit? |
| Non, je n'ai rien entendu. | P | Non, je n'ai rien entendu. |
| A-t-elle choisi quelque chose? | P | A-t-elle choisi quelque chose? |
| Non, elle n'a rien choisi. | P | Non, elle n'a rien choisi. |
| Avez-vous rencontré quelqu'un? | P | Avez-vous rencontré quelqu'un? |
| Non, je n'ai rencontré personne. | P | Non, je n'ai rencontré personne. |
| A-t-il oublié quelqu'un? | P | A-t-il oublié quelqu'un? |
| Non, il n'a oublié personne. | P | Non, il n'a oublié personne. |

TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

FV Modèle
Vous entendez: Tu as mangé. Vous dites:
MV Tu n'as rien mangé.
FV Commençons

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Tu as mangé. | P | Tu n'as rien mangé. | PR* |
| Tu as bu. | P | Tu n'as rien bu. | PR* |
| Tu as chanté. | P | Tu n'as rien chanté. | PR* |
| Tu as écrit. | P | Tu n'as rien écrit. | PR* |
| Tu as dit bonjour. | P | Tu n'as rien dit. | PR* |

TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

MV Modèle
Vous entendez: j'ai vu quelqu'un. Vous dites:
FV Je n'ai vu personne.
MV Commençons

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| J'ai vu quelqu'un. | P | Je n'ai vu personne. | PR* |
| J'ai entendu quelqu'un | P | Je n'ai entendu personne. | PR* |
| J'ai rencontré quelqu'un. | P | Je n'ai rencontré personne. | PR* |
| J'ai téléphoné à quelqu'un. | P | Je n'ai téléphoné à personne. | PR* |

TRANSFORMATION DRILL (AFFIRMATIVE TO NEGATIVE)

MV Modèle
Vous entendez: J'ai eu peur.
Vous dites:
FV Je n'ai jamais eu peur.
MV Vous entendez: J'ai essayé de le voir.
Vous dites:
FV Je n'ai jamais essayé de le voir.
MV Commençons

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| J'ai eu peur. | P | Je n'ai jamais eu peur. | PR* |
| J'ai essayé de le voir. | P | Je n'ai jamais essayé de le voir. | PR* |
| Nous avons réussi à le voir. | P | Nous n'avons jamais réussi à le voir. | PR* |
| Je me suis fâché(e) contre elle. | P | Je ne me suis jamais faché(e) contre elle. | PR* |
| Il s'est habitué au froid. | P | Il ne s'est jamais habitué au froid. | PR* |

RECAPITULATION

RESPONSE DRILL QUESTION - ANSWER

FV Modèle
Vous entendez: Avez-vous rencontré quelqu'un? Vous dites:
MV Non, je n'ai rencontré personne.
FV Vous entendez: Avez-vous jamais fait du ski? Vous dites:
MV Non, je n'ai jamais fait du ski.
FV Vous entendez: Avez-vous entendu quelque chose? Vous dites:
MV Non, je n'ai rien entendu.
FV Commençons

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Avez-vous rencontré quelqu'un? | P | Non, je n'ai rencontré personne. | PR* |
| Avez-vous jamais fait du ski? | P | Non, je n'ai jamais fait du ski. | PR* |
| Avez-vous entendu quelque chose? | P | Non, je n'ai rien entendu. | PR* |
| Avez-vous jamais vu le président? | P | Non, je n'ai jamais vu le président. | PR* |
| Avez-vous téléphoné à quelqu'un? | P | Non, je n'ai téléphoné à personne. | PR* |
| Avez-vous dit quelque chose? | P | Non, je n'ai rien dit. | PR* |
| Lui avez-vous dit quelque chose? | P | Non, je ne lui ai rien dit. | PR* |

C'est la fin de la bande.

**FRENCH** - Supplementary Structure Drill
Syllabus Number VIIE (Level IV)

**TOPIC: THE PASSIVE VOICE**

**VOCABULARY - to be presented or reviewed before using tape**

| | | |
|---|---|---|
| bientôt | guérir | réparer |
| Camus (Albert) | un horloger | sans doute |
| la chanson | un immeuble | la secrétaire |
| démolir | libre | signer |
| détraqué | mettre à la poste | sûrement |
| encore une fois | la pendule | le traité de paix |
| endommagé | prêt, prête | |

**MV REPETITION DRILL - répétez**

| MV | | FV |
|---|---|---|
| La pendule est détraquée. | P | La pendule est détraquée. |
| Elle va être réparée. | P | Elle va être réparée. |
| Ces enfants sont désobéissants. | P | Ces enfants sont désobéissants. |
| Ils vont sûrement être punis. | P | Ils vont sûrement être punis. |
| Notre immeuble est très vieux. | P | Notre immeuble est très vieux. |
| Il va sans doute être démoli. | P | Il va sans doute être démoli. |
| Quelqu'un a pris la place libre. | P | Quelqu'un a pris la place libre. |
| La place libre a été prise par quelqu'un. | P | La place libre a été prise par quelqu'un. |
| L'horloger réparera la pendule. | P | L'horloger réparera la pendule. |
| La pendule sera réparée par l'horloger. | P | La pendule sera réparée par l'horloger. |

**MV CUED RESPONSE - using the present infinite passive**

MV Modèle
Vous entendez: J'ai perdu mon livre...sûrement retrouvé...
Vous dites:
FV Mon livre va sûrement être retrouvé.
MV Modèle
Vous entendez: Nous sommes malades...bientôt guéris...
Vous dites: Nous allons bientôt être guéris.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| J'ai perdu mon livre...sûrement retrouvé... | P | Mon livre va sûrement être retrouvé. | PR* |
| Nous sommes malades...bientôt guéris... | P | Nous allons bientôt être guéris. | PR* |
| Cette maison est vieille...sans doute démolie... | P | Cette maison va sans doute être démolie. | PR* |
| Les lettres sont écrites...mises à la poste... | P | Les lettres vont être mises à la poste. | PR* |
| Paul ne danse pas bien...pas invité... | P | Paul ne va pas être invité. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Cette leçon est difficile... jamais apprise... | P | Cette leçon ne va jamais être apprise. | PR* |
| La porte est fermée...ouverte à huit heures... | P | La porte va être ouverte à huit heures. | PR* |
| La place est libre...bientôt prise... | P | La place va bientôt être prise. | PR* |
| Le dîner est prêt...servi à six heures... | P | Le dîner va être servi à six heures. | PR* |
| La pendule ne marche pas...réparée par l'horloger... | P | La pendule va être réparée par l'horloger. | PR* |

MV TRANSFORMATION DRILL - from active voice structure to passive voice in past and in future tenses

MV Modèle
Vous entendez: On a perdu l'argent? Vous répondez au passif:
FV Oui, l'argent a été perdu.
MV Puis vous entendez: On retrouvera l'argent, n'est-ce pas?
Vous répondez: Oui, l'argent sera retrouvé.
MV Commençons:

| MV | | FV | |
|---|---|---|---|
| On a perdu l'argent? | P | Oui, l'argent a été perdu. | PR* |
| On retrouvera l'argent, n'est-ce pas? | P | Oui, l'argent sera retrouvé. | PR* |
| On a écrit la lettre? | P | Oui, la lettre a été écrite. | PR* |
| On mettra la lettre à la poste, n'est-ce pas? | P | Oui, la lettre sera mise à la poste. | PR* |
| On a endommagé la machine? | P | Oui, la machine a été endommagée. | PR* |
| On réparera la machine, n'est-ce pas? | P | Oui, la machine sera réparée. | PR* |
| On nous a invités? | P | Oui, nous avons été invités. | PR* |
| On nous invitera encore une fois, n'est-ce pas? | P | Oui, nous serons invités encore une fois. | PR* |

MV TRANSFORMATION DRILL - from active voice with subject and direct object to passive voice with agent

FV Modèle
Vous entendez: La secrétaire a écrit cette lettre. Vous dites:
MV Cette lettre a été écrite par la secrétaire.
FV Vous entendez: Le professeur écrira les mots difficiles. Vous dites:
MV Les mots difficiles seront écrits par le professeur.
FV Commençons:

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| La secrétaire a écrit cette lettre. | P | Cette lettre a été écrite par la secrétaire. | PR* |
| Le professeur écrira les mots difficiles. | P | Les mots difficiles seront écrits par le professeur. | PR* |

| FV | | MV | |
|---|---|---|---|
| Tous les élèves ont fait cette faute. | P | Cette faute a été faite par tous les élèves. | PR* |
| La maîtresse corrigera la faute. | P | La faute sera corrigée par la maîtresse. | PR* |
| Nous avons invité plusieurs amis. | P | Plusieurs amis ont été invités par nous. | PR* |
| Le président a signé le traité de paix. | P | Le traité de paix a été signé par le président. | PR* |
| Albert Camus a écrit plusieurs romans. | P | Plusieurs romans ont été écrits par Albert Camus. | PR* |
| Les enfants chanteront cette chanson. | P | Cette chanson sera chantée par les enfants. | PR* |

C'est la fin de la bande.